

REPERTORIO COMPARATO

I CAMPI: TERMINI GENERICI

ager ‘campo, podere’, Cat., Varr.
agellus ‘campicello’, Varr.
agrestis ‘di campo’, Varr.
campestre ‘campestre’, Cat., Varr.
campus Cat., Varr.

TERMINI SPECIFICI

arvum ‘campo arato e coltivato’, Varr.
hortus ‘orto, giardino’, Cat., Varr.
novalis ‘campo lasciato a maggese’, Varr.
pratium ‘prato, terreno lasciato ad erba’, Cat., Varr.
restibilis ‘terreno sfruttato anno dopo anno’, Cat., Varr.
vinea ‘vigna’, Cat., Varr.
vineaticus per la vigna’, Cat., Varr.
vinetum ‘vigneto’, Cat., Varr.
vervactum ‘terreno lasciato di quando in quando a riposare’, Cat., Varr.

QUALITÀ DI TERRENO

antes ‘ordine dei cippi che costeggia una vigna’, Cat.
argilla ‘argilla’, Cat., Varr.
apricōr, -ari ‘stare al sole’, Varr.
apricus ‘esposto al sole’, Varr.
carbunculus ‘pietra arenaria rossiccia’, Varr.
confragosus ‘pietoso’, Varr.
cretosus ‘argilloso’, Cat., Varr.
decus ‘di 10 assi’, Varr.
glarea ‘ghiaia’, Cat.
harenosus ‘sabbioso’, Cat.
harena ‘sabbia’, Cat., Varr.
limes ‘strada che costeggia un podere’, Varr.
lutosus ‘fangoso’, Varr.
lutum ‘fango’, Cat., Varr.
opacus ‘ombreggiato’, Varr.
peminosus ‘che si spacca, si fende’, Varr.
pullus ‘scuro’, Cat., Varr.
puter ‘friabile’, Varr.
rivus ‘ruscello’, Varr.
rubrica ‘terra rossa’, Cat., Varr.
rudis ‘non lavorato’, Varr.
sabulosus ‘sabbioso’, Varr.

saepes ‘sieve’, Varr.
scaturrex ‘sorgente abbondante’, Varr.
semita ‘sentiero’, Varr.
trames ‘strada trasversale’, Varr.
uliginosus ‘umido’, Varr.
uligo ‘umidità naturale del suolo’, Cat., Varr.
vena ‘ogni specie di condotto, vena d’acqua’, Cat., Varr.
vepres ‘cespugli spinosi’, Cat.

LAVORI AGRICOLI

arō, -are ‘arare’, Cat., Varr.
aratio ‘aratura’, Varr.
arator ‘aratore’, Varr.
consar rio, -ire ‘sarchiare’, Cat.
exarō, -are ‘arare profondamente’, Cat., Varr.
finus ‘concime’, Cat., Varr.
inarō, -are ‘far penetrare qualcosa nel terreno’, Cat., Varr.
irrigō, -are ‘irrigare’, Cat., Varr.
irrigatio ‘irrigazione’, Varr.
iterō, -are ‘arare per la seconda volta’, Varr.
mentor ‘agrimensore’, Varr.
metior, -iri ‘misurare’, Cat., Varr.
censura ‘misurazione’, Varr. *occo, -are*, ‘zappare’, Varr.
offringō, -are ‘arare per la seconda volta, spezzando il terreno minutamente’, Varr.
pangō, -ere ‘piantare una barbatella’, Varr.
polio, -ire ‘dissodare’, Varr.
propagō, -are ‘fare nuove piante con le barbatelle’, Cat., Varr.
proscindo, -ere ‘arare’, Varr.
rorō, -are ‘bagnare’, Varr. *sar(r)io, -ire*, ‘sarchiare’, Cat., Varr.
satio ‘la semina’, Cat., Varr.
sator ‘seminatore’, Varr.
satorius ‘per seminare’, Cat.
satus ‘la semina’, Cat.
semen ‘seme’, Cat., Varr.
seminarium ‘semensario di barbatelle’, Cat., Varr.
seminatio ‘semina’, Varr.
seminium ‘razza di animali’, Varr.
sementis ‘semente’, Cat.
sementivus ‘da semina’, Cat., Varr.
sero, -er, ‘seminare’, Cat., Varr.
stercorō, -are ‘concimare’, Cat., Varr.

REPERTORIO COMPARATO

stercus ‘sterco’, Cat., Varr. *subigo, -ere*, ‘lavorare il suolo’, Cat., Varr.
transfero, -ferre ‘trapiantare le barbatelle’, Cat., Varr.
translatio ‘trapianto’, Varr.
versura ‘il rivoltare l’aratro alla fine del solco’, Varr.
verto, -ere ‘rivoltare le zolle’, Cat., Varr.

COLTIVAZIONE DELLE PIANTE, RACCOLTA DEI FRUTTI E DELLE MESSI.

ablaqueō, -are ‘fare lo scasso’, Cat.
agger ‘mucchio di terra, terrazzamento’, Varr.
alligo, -ere ‘legare la vite al sostegno’, Cat., Varr.
caedo, -ere ‘abbattere tagliando’, Cat., Varr.
caedes ‘abbattimento degli alberi’, Cat.
caeduus ‘ceduo’, Cat., Varr.
carpo, -ere ‘cogliere i frutti’, Cat., Varr.
castrō, -are ‘potare’, Cat.
cuniculus ‘galleria sotterranea’, Varr.
decerpo, -ere ‘spiccare il frutto dal ramo’, Cat., Varr.
demeto, -ere ‘tagliar via’, Cat.
dolō, -are ‘tagliare con l’ascia’, Cat.
emplastrum ‘pappina, impiastro’, Cat.
enodō, -are ‘togliere le nodosità degli alberi’, Cat.
fossa ‘fossa’, Cat., Varr.
frondator ‘sfrondatore’, Cat.
gl(a)eba ‘zolla di terra’, Cat., Varr.
glubo, -ere ‘scortecciare’, Cat., Varr.
incilis ‘fossato, canale’, Cat.
insero, -ere ‘seminare dentro, innestare’, Cat., Varr.
insitio ‘innseto’, Cat., Varr.
insiticius ‘da innesto’, Varr.
lego, -ere ‘raccolgere’, Cat., Varr.
legulus ‘raccolgitore di olive’, Cat., Varr.
lirō, -are ‘tracciare solchi nel campo’, Varr.
maritō, -are ‘appoggiare la vite ad un albero’, Varr.
maritus ‘unito a’, Varr.
messis ‘messe’, Cat., Varr.
messio ‘mietitura’, Varr.
meto, -ere ‘mietere’, Cat., Varr.
pampinō, -are ‘sfrondare la vite’, Cat., Varr.
porca ‘parte alta dei solchi’, Cat., Varr.
potator ‘potatore’, Varr.
praecipitō, -are ‘lasciar pendere la vite senza sostegno’, Cat.

pulvinus ‘cuscino, rialzo di terra’, Cat., Varr.
putō, -are ‘potare, ripulire’, Cat., Varr.
putativo ‘potatura’, Varr.
scamnum ‘rialzo di terra spianato’, Cat., Varr.
secō, -are ‘falciare il fieno’, Cat.
sicilio, -ire ‘falciare’, Varr.
stringo, -ere ‘mozzare un ramo’, Cat., Varr.
stria ‘riga, solco’, Varr.
strictor ‘raccolgitore d’olive’, Cat.
sulcus ‘solco dell’aratro’, Cat., Varr.
submitto, -ere ‘lasciar germogliare’, Cat., Varr.
tabula ‘quadrato della vigna, aiola di viti’, Cat., Varr.
vindemia ‘vendemmia’, Cat., Varr.
vindemiator ‘vendemmiatore’, Varr.

STRUMENTI

1) ARATRO

aratrum ‘aratro’, Cat., Varr.
bura ‘manico dell’aratro’, Varr.
cohum ‘cavità del giogo per il timone’, Varr.
stiva ‘manico dell’aratro’, Cat., Varr.
temo ‘timone’, Varr.
urvum ‘manico ricurvo dell’aratro’, Varr.
vomeris ‘vomere’, Cat., Varr.

2) STRUMENTI PER LAVORARE IL TERRENO

acnua ‘misura di 120 piedi quadrati’, Varr.
actus ‘misura di 4x120 piedi (*minimus*) o di 120 piedi quadrati (*quadratus*)’, Varr.
as ‘misura agraria di 28.800 piedi’, Cat.
bipalium, ‘vanga’, Cat., Varr.
caestus ‘corregge per sostenere la vite’, Varr.
cicoria ‘impalcatura per misurare la profondità dei solchi’, Varr.
culter ‘coltello, lama’, Cat.
cuneus ‘cuneo per spaccare le piante’, Cat.
falx ‘falce’, Cat., Varr.
falcala ‘falcetto’, Cat.
ferrea ‘tipo di rastrello’, Cat., Varr.
furca ‘forca a due denti’, Cat., Varr.
furcilla ‘piccola forca’, Varr.
(h)irpex ‘erpice’, Cat., Varr.
ligo ‘zappa, marra’, Cat.
manicula ‘manico dell’aratro’, Varr.

REPERTORIO COMPARATO

manubrium ‘manico’, Varr.
pala ‘vanga, badile’, Cat., Varr.
paxillus ‘cavicchio, chiodo’, Varr.
repastino ‘gruccia, zappetta’, Cat.
rastellus ‘sarchiello, rastrello’, Varr.
aster ‘rastrello’, Cat., Varr.
nostrum ‘parte appuntita della falce’, Varr.
rutrum ‘zappa, marra’, Cat., Varr.
sarculum ‘sarchiello, zappa’, Cat., Varr.
scalprum ‘coltello’, Cat.
secula ‘falchetto, ascia’, Varr.
securis ‘scure’, Cat.
serra ‘sega’, Cat., Varr.
serrala ‘seghetta’, Varr.
subscus ‘zappa’, Cat.
tenebra ‘trivella, trapano’, Cat.
terebrō, -are ‘trapanare’, Cat.
uncus ‘uncino’, Cat.
umbraculum ‘graticcio per proteggere le piante delicate’, Varr.

MISURE AGRARIE

centuria ‘misura di 100 iugeri’, Varr.
iugera ‘misura varia’, Cat., Varr.
iugum ‘quantità di terreno arata in un giorno da una coppia di buoi’, Varr.
quincunx ‘misura pari a 5/12 d’asse’, Varr.
saltus ‘misura pari a quattro centurie sistemate a quadrato’, Varr.
scrupulum ‘1/24 d’oncia’, Varr.
septunx ‘misura pari a 7/12 d’asse’, Varr.
versus ‘misura di 10.000 piedi quadrati’, Varr.
uncia ‘misura pari a 1/12 d’asse, oncia’, Varr.

SOSTEGNI PER LE PIANTE E PER LA VITE

adminiculum ‘sostegno per la vite’, Cat., Varr.
cant(h)erius ‘cavalletto per la vigna’, Cat., Varr.
iugum ‘impalcatura per la vite a forma di giogo’, Cat., Varr.
iugatio ‘legatura a giogo della vite’, Varr.
iugatus ‘fornito di impalcatura’, Varr.
iugō, -are ‘dare alle viti un’impalcatura’, Varr.
palus ‘palo’, Cat., Varr.
pedamentum ‘sostegno per la vite’, Varr.
pertica ‘pertica’, Cat., Varr.

ridica ‘piolo quadrangolare’, Cat., Varr.

PRODOTTI DEI CAMPI

fenum ‘fieno’, Cat., Varr.
fenarius ‘da fieno’, Cat.
fenisex ‘falciatore’, Varr.
fenisicia ‘fienagione’, Cat., Varr.
frumentum ‘frumento’, Cat., Varr.
frumentarius ‘da grano’, Cat., Varr.
fructus ‘prodotto, frutto’, Cat., Varr.
fructuarius ‘che porta frutti’, Varr.
frux ‘cereali’, Varr.
gramen ‘gramigna’, Cat.
herba ‘erba’, Cat., Varr.
herbidus ‘erboso’, Varr.
herbosus ‘erboso’, Cat., Varr.
(h)olus ‘verdura, ortaggi’, Cat., Varr.
legumen ‘verdura a baccello’, Varr.
ligneus ‘di legno’, Cat., Varr.
lignum ‘legna da ardere’, Cat., Varr.
pomarium ‘frutteto’, Varr.
pomum ‘frutto’, Cat., Varr.

FASCI E MUCCHI DI FIENO E DI MESSI

acervatim ‘a mucchi’, Varr.
acervus ‘mucchio (di fieno o frumento)’, Cat., Varr.
fascina ‘fascina’, Cat.
fascis ‘fascio, fascina’, Varr.
manipulus ‘manipolo, covone’, Cat., Varr.
meta ‘mucchio di fieno o biade’, Cat., Varr.
strues ‘pila, catasta’, Cat.

LE PIANTE

arbos ‘albero’, Cat., Varr.
arborarius ‘relativo all’albero’, Cat., Varr.
arbuscula ‘alberello’, Varr.
arbustum ‘piantagione di alberi’, Cat., Varr.
frutex ‘arbusto, cespuglio’, Varr.

IL CEPPO

brachium ‘tralcio di vite’, Cat.

REPERTORIO COMPARATO

cacumen ‘parte apicale del ramo’, Cat., Varr.
caput ‘ceppo slargato, bulbo, cima di un ramo’, Cat., Varr.
capitulum ‘bulbetto’, Cat., Varr.
clavula ‘pollone’, Varr.
codicillus ‘piccolo ceppo’, Cat.
cortex ‘corceccia’, Cat., Varr.
corticeus ‘di corceccia’, Varr.
eiuncidus ‘ramo che spunta a giunco’, Varr.
flagellum ‘ramo, tralcio lungo e sottile’, Cat., Varr.
gemma ‘germoglio’, Cat., Varr.
gemma, *-are* ‘germogliare’, Varr.
geniculus ‘articolazione dei rami, nodo’, Varr.
germen ‘germoglio’, Cat.
internodium ‘spazio tra due nodi su un ramo’, Varr.
liber ‘pellicola tra il legno e la corceccia’, Cat., Varr.
materia ‘tronco e legna da costruzione’, Cat., Varr.
materinus ‘a terriccio’, Cat.
medulla ‘midollo d’albero’, Cat., Varr.
mergus, ‘propaggine’, Varr.
oculus ‘gemma’, Cat., Varr.
palma ‘tralcio portante grappoli’, Cat., Varr.
planta ‘piantone, ributto’, Cat., Varr.
pollex ‘ramo da frutto tagliato corto’, Cat.
praecipitō, *-are* ‘lasciar pendere i tralci nel vuoto’, Cat.
propag, ‘propaggine’, Cat.
pullus ‘pollone’, Cat.
ramus ‘ramo’, Cat., Varr.
ramulus ‘ramoscello’, Cat., Varr.
rumpus ‘tralcio gettato da un albero all’altro’, Varr.
sarmentum ‘tralcio di vite’, Cat., Varr.
sarpo, *-ere* ‘tagliare, potare’, Cat.
stipes ‘talea, marza’, Cat.
stirps ‘ceppo che ributta i polloni’, Cat., Varr.
stolo ‘stolone, pollone’, Varr.
surculus ‘ributto, arboscello’, Cat., Varr.
talea ‘barbatella, talea’, Cat., Varr.
tradux ‘tralcio di vite che si fa passare da un albero all’altro’, Varr.
truncus ‘tronco d’albero’, Varr.
virga ‘ramo flessibile’, Cat., Varr.
virgeus ‘di verga’, Cat.
virgola ‘bacchetta, ributto’, Varr.

virgultum ‘bacchetta, ributto’, Cat.
vitis ‘sarmento sottile’, Varr.
viriradix ‘talea già fornita di radici’, Cat., Varr.

GAMBI E FUSTI ERBACEI

caulis ‘gambo, fusto’, Cat., Varr.
cauliculus ‘gambetto’, Cat., Varr.
scapus ‘fusto di pianta erbacea’, Varr.

RADICI

radix ‘radice’, Cat., Varr.
radicitus ‘fin dalle radici’, Cat., Varr.
e(x)radicō, *-are* ‘strappare dalle radici’, Varr.
bulbus ‘bulbo’, Cat.
fibra ‘filamento delle radici’, Cat., Varr.
spongia ‘insieme di radici’, Cat.

ALTRE PARTI DELLA PIANTA

capreolus ‘viticcio’, Varr.
flos ‘fiore’, Cat., Varr.
floresco, *-ere* ‘fiorire’, Varr.
folium ‘foglia’, Cat., Varr.
frons ‘fronda’, Cat., Varr.
frondosus ‘frondoso’, Varr.
frondator ‘potatore’, Cat.
frondeo, *-ere* ‘potare’, Cat., Varr.
pampinus ‘pampino’, Cat., Varr.
pediculus ‘picciolo dei frutti’, Cat.
scopio ‘raspo d’uva senza chicchi’, Cat., Varr. (*scopius*)
spina ‘spina, cespuglio spinoso’, Cat., Varr.

I FRUTTI

acinum ‘acino’, Cat., Varr.
acus ‘pula dei cereali’, Cat., Varr.
arista ‘barba di spiga’, Varr.
bac(c)a ‘bacca’, Cat., Varr.
cicum ‘membrana sottile del melograno e dei lupini’, Varr.
culmus ‘fusto di cereali’, Varr.
folliculus ‘piccolo frutto rotondo’, Varr.
frit ‘parte superiore della spiga’, Varr.
galbulus ‘coccola, frutto del cipresso’, Varr.
gluma ‘pula’, Varr.

REPERTORIO COMPARATO

granum ‘grano’, Cat., Varr.
grossus ‘fico primaticcio’, Cat.
nux ‘noce’, Cat., Varr.
nuc(u)leus ‘geriglio’, Cat.
pulpa ‘polpa di frutto’, Cat.
putamen ‘mallo di noce’, Varr.
siliqua ‘baccello delle leguminose’, Varr.
silicula ‘piccolo baccello’, Varr.
spica ‘spiga’, Cat., Varr.
stipula ‘gambo dei cereali, pagliuzza’, Varr.
vagina ‘involucro che avvolge il fusto dei cereali’, Varr.
vinaceus ‘vinacciuolo’, Cat.

LA LINFA

suc(c)us ‘succo, linfa’, Cat., Varr.

ALCUNI ATTRIBUTI DELLE PIANTE E DEI FRUTTI

acerbus ‘acerbo’, Cat., Varr.
bifer ‘che dà frutti due volte l’anno’, Varr.
caducus ‘che cade’, Cat., Varr.
caeduus ‘da tagliare spesso’, Cat., Varr.
c(h)ordus ‘nato o raccolto in ritardo’, Cat., Varr. (solo per gli animali)
comprehendo, -ere ‘attecchire’, Varr.
erraticus ‘serpeggiante, prostrato’, Cat.
eugeneus ‘generoso’, Cat., Varr.
hornotinus ‘della stagione, dell’annata’, Cat.
luxuriosus ‘lussureggiante’, Cat.
maturesco, -ere ‘maturare’, Varr.
maturitas ‘maturità dei frutti’, Varr.
maturus ‘maturo’, Cat., Varr.
miscellus ‘vario, misto’, Cat., Varr.
precox ‘precoce’, Varr.
silvaticus ‘selvatico’, Cat., Varr.

MALATTIE, INSETTI NOCIVI

cariosus ‘corroso, friabile’, Cat., Varr.
curculio ‘punteruolo’, Cat., Varr.
cuscus ‘muschio’, Cat., Varr.
robigo ‘ruggine’, Varr.
tinea ‘tarma’, Cat.

IL BESTIAME

animal ‘animale’, Varr.
armentarius ‘mandriano’, Varr.
armentum ‘armento’, Cat., Varr.
bestia ‘bestia’, Varr..
examen ‘stuolo, sciame’, Varr.
grex ‘gregge’, Varr.
iumentum ‘bestia da soma’, Cat., Varr.
pecu ‘bestiame’, Cat., Varr.
pecuaria ‘mandria, gregge’, Varr.
pecus ‘un animale singolo’, Varr.

BOVINI

bos ‘bue’, Cat., Varr.
nubile ‘stalla per buoi’, Cat., Varr.
bubulcus ‘bovaro’, Cat., Varr.
bubulus ‘di bue’, Cat., Varr.
iuventus ‘giovane toro’, Varr.
taurus ‘toro’, Varr.
vacca ‘mucca’, Varr.
vitulus, vitello, Cat., Varr.

EQUINI

asellus ‘asinello’, Varr.
asinarius ‘asinaio, guardiano d’asini’, Cat., Varr.
asinus ‘asino’, Cat., Varr.
caballus ‘cavallo castrato’, Varr.
cantherius ‘cavallo castrato’, Cat., Varr.
equaria ‘mandria di cavalli’, Varr.
equarius ‘custode di cavalli’, Varr.
equile ‘scuderia’, Cat., Varr.
equinus ‘equino’, Varr.
equolus ‘puledro’, Varr.
equus ‘cavallo’, Cat., Varr.
hinnus ‘mulo, incrocio di cavallo e asina’, Varr.
mulus ‘mulo, incrocio di cavalla e asino’, Cat., Varr.
onagrus ‘asino selvatico’, Varr.

OVINI

agnus ‘agnello’, Cat., Varr.

REPERTORIO COMPARATO

aries 'ariete', Varr.
oviarius 'gregge di pecore', Cat., Varr.
ovillus 'di pecora', Cat., Varr.
ovis 'pecora', Cat., Varr.
vervex 'montone', Varr.

CAPRINI

capella 'capretta', Varr.
caper 'caprone', Cat., Varr.
capra 'capra', Varr.
caprea 'capra selvatica', Varr.
caprarius 'custode delle capre', Varr.
caprile 'stalla per le capre, ovile', Varr.
caprinus 'di pecora', Cat., Varr.
haedus 'capretto', Varr.
hircus 'caprone', Varr.
rota 'capra selvatica', Varr.

SUINI

aper 'cinghiale', Varr.
maialis 'porco castrato', Varr.
porcus 'porco', Cat., Varr.
scrofa 'scrofa', Varr.
succidia 'quarto di suino salato, lardo', Cat., Varr.
suile 'porcile', Varr.
suillus 'di porco', Cat., Varr.
sus 'suino', Cat., Varr.
verres 'verro', Varr.

PENNUTI E VOLATILI

anas 'anitra', Varr.
anser 'oca', Cat., Varr.
aviarium 'uccelliera', Varr.
avis 'uccello', Varr.
capus 'cappone', Varr.
columba 'colomba', Varr.
columbarium 'colombaia', Varr.
columbarius 'allevatore di colombe', Varr.
columbinus 'di colombo', Cat., Varr.
coturnix, quaglia', Varr.
gallus 'gallo', Varr.

gallinarius 'pollicultore', Varr.
meleagris 'gallina africana', Varr.
miliaria 'ortolano', Varr.
palumbus 'piccione selvatico', Cat., Varr.
pavo 'pavone', Varr.
perdix 'pernice', Varr.
phaleris 'gallinella d'acqua', Varr.
querquedula 'germano', Varr.
turdus 'tordo', Varr.
turtur 'tortora', Varr.

ALTRI ANIMALI D'ALLEVAMENTO

coc(h)lea 'chiocciola', Cat., Varr.
coc(h)learium 'luogo dove si allevano le chioccioline', Varr.
cuniculus 'coniglio', Varr.
glis 'ghiro', Varr.
lepus 'lepre', Varr.
solitana 'grossa chiocciola', Varr.

LE API

apis 'ape', Varr.
fucus 'fucio, ape maschio', Varr.
fur 'fucio', Varr.
rex 'ape regina', Varr.
vespa 'vespa', Varr.

CUCCIOLI

catulus 'piccolo d'animale, cucciolo di cane', Varr.
pullus 'piccolo d'animale, pulcino', Cat., Varr.

DENOMINAZIONI PARTICOLARI

admissarius 'stallone, maschio da monta', Varr.
admissio 'la monta', Varr.
admitto, -ere 'condurre il maschio alla femmina per la monta', Varr.
anniculus 'di un anno', Cat., Varr.
bimus 'di 2 anni', Varr.
brocc(h)us 'dai denti sporgenti', Varr.
castrō, -are 'castrare', Cat., Varr.
catulio, -ire 'essere in calore', Varr.
character 'marchio', Varr.
c(h)ordus 'nato tardi', Cat., Varr.

REPERTORIO COMPARATO

clitellarius 'che porta la soma', Cat.
cubile 'covo', Varr.
delicus 'svezzato', Varr.
domō, -are 'domare, addomesticare', Varr.
dossuarius 'da soma', Varr.
equimentum 'accoppiamento di animali', Varr.
farcio, -ire 'rimpinzare, ingrassare i volatili', Cat., Varr.
feta 'pecora pregna', Varr.
fetura 'figliatura', Varr.
fetus 'piccolo dell'animale', Varr.
forda 'vacca gravida', Varr.
fructuaria 'scrofa prolificata', Varr.
hypenemia 'uova non fecondate', Varr.
inciens 'gravida', Varr.
incubō, -are 'covare', Varr.
matrix 'animale femminile atto alla riproduzione', Varr.
minus 'pecora dal ventre glabro', Varr.
mordicus 'che morde facilmente', Varr.
mulgeo, -ere 'mungere', Cat., Varr.
mutilus, 'senza corna', Varr.
nefrens 'svezzato', Varr.
notō, -are 'contrassegnare, marcare', Varr.
pabulatio 'pascolo, pastura', Varr.
pabulor, -ari 'condurre al pascolo', Varr.
pabulum 'pascolo', Cat., Varr.
pasco, -ere 'far pascolare', Cat., Varr.
pastio 'pastura, allevamento', Varr.
pastor 'pastore, allevatore', Varr.
praegnans 'gravida', Varr.
saginō, -are 'ingrassare', Varr.
serarius 'porco che vive del siero del latte', Cat.
submitto, -ere 'condurre il maschio alla femmina per la monta', Cat., Varr.
subrumus 'sotto le mammelle, lattante', Varr.
subsimus 'con il muso schiacciato', Varr.
tiro 'giovane animale aggiogato per la prima volta', Varr.
tondeo, -ere 'tosare la lana', Varr.
tonsor 'tosatore', Varr.
tonsura 'tosatura', Varr.
trimus 'di 3 anni', Varr.
trio 'bue da lavoro', Varr.
turunda 'pastore per i polli', Cat., Varr.

veteranus 'animale che al suo attivo molti anni di lavoro all'aratro', Varr.
veterinus 'che porta fardelli', Cat.

PRODOTTI D'ALLEVAMENTO

caseus 'formaggio', Cat., Varr.
cera 'cera', Cat., Varr.
echinus 'prosciutto', Varr.
erythace 'pan d'ape', Varr.
favus 'favo', Varr.
floccus 'fiocco, batuffolo', Varr.
lac 'latte', Cat., Varr.
lana 'lana', Cat., Varr.
lanaris 'lanuto', Varr.
mel 'miele', Cat., Varr.
mellarius 'smellatore', Varr.
mellitus 'pieno di miele', Varr.
ovum 'uovo', Cat., Varr.
perna 'prosciutto', Cat., Varr.
petasio 'prosciutto', Varr.
propolis 'propoli', Varr.
suc(c)idia 'quarto di porco salato, lardo', Cat., Varr.
sucida 'lana impregnata di grasso', Varr.
vellimina 'lana a bioccoli', Varr.
vellus 'vello, folto pellame', Varr.
villus 'batuffolo di peli', Varr.
vitellus 'tuorlo d'uovo', Varr.

STALLE E RECINTI

alv(e)us 'arnia', Cat., Varr.
cavea 'gabbia', Varr.
cohors 'corte, recinto', Varr.
falisca 'sbarre della mangiatoia', Cat.
hara 'stalla per animali da cortile', Cat., Varr.
pr(a)es(a)epis 'mangiatoia', Cat., Varr.
saeptum 'recinto', Varr.
stabulum 'stalla', Varr.

GUARDIANI DEL BESTIAME

opilio 'guardiano di pecore', Cat., Varr.
origa 'sorvegliante addetto alla monta degli animali', Varr.

OGGETTI D'USO PER L'ALLEVAMENTO

REPERTORIO COMPARATO

calceamentum 'calzatura per bovini e equini', Cat.
capistrum 'correggia, museruola', Cat.
ephippium 'copertura per cavalli', Varr.
mellum 'collare del cane', Varr.

MALATTIE E INSETTI DANNOSI

cimex 'cimice', Varr.
foria 'malattia al ventre degli animali', Varr.
formica 'formica', Cat., Varr.
intertrigo 'spellatura provocata da sfregamento', Cat.
musca 'mosca', Varr.
pituita 'pipita', Cat.
ricinus 'zecca', Cat., Varr.
scabies 'scabbia', Cat.
tabanus 'tafano', Varr.

ALCUNE PARTI ANATOMICHE CARATTERISTICHE

crista 'cresta', Varr.
galea 'ciuffo sulla testa di alcuni uccelli', Varr.
iuba 'criniera', Varr.
palea 'bargigli', Varr.
rostrum 'muso, grugno', Varr.
rumen 'rumine', Varr.

TINTE DEL PELAME

albulus 'bianco', Varr.
aureolus 'dorato', Varr.
badius 'castano bruno', Varr.
gilvus 'color nocciola chiaro', Varr.
helvus 'giallastro', Varr.
murinus 'color topo', Varr.
murteus 'castano', Cat.
robius 'rosso', Varr.

VOCI DEGLI ANIMALI

balō, -are 'belare', Varr.
mugio, -ire 'muggire', Varr.
mugitus 'muggito', varr

LA FATTORIA

vilicus/vilica 'fattore', Cat., Varr.

villa 'fattoria', Cat., Varr.
villaticus 'da fattoria', Varr.

PERSONALE DELLA FATTORIA

mediastinus, servitore', Cat.
mercenarius 'salarinato', Cat.
operarius 'lavorante', Cat., Varr.
partarius, colui che è pagato con parte del raccolto per le sue prestazioni', Cat.
politor, chi dissoda i campi', Cat.

SUDDIVISIONE DELLA FATTORIA

apotheca 'dispensa', Varr.
area 'spiazzo', Cat., Varr.
bal(i)neum 'bagno', Varr.
caminus 'forno', Cat.
carnarium 'dispensa per le carni', Cat., Varr.
cella 'laboratorio, magazzino', Cat., Varr.
cisterna 'cisterna', Varr.
cohors 'aia', Varr.
culina 'cucina', Varr.
fornax 'fornace', Cat.
furnus 'forno per le vivande', Varr.
horreum 'granaio', Varr.
latrina 'lavatoio, latrina', Varr.
lavatrina, bagno', Varr.
nubiliarium 'capannone per fieno e biada allo scatenarsi di un temporale', Varr.
oporothea 'dispensa per frutta', Varr.
palea 'paglia', Cat., Varr.
piscina 'vasca', Cat., Varr.
promptuaria, armadio per le provviste', Cat.
puteus 'pozzo per l'acqua sorgiva', Varr.
sirus 'granaio a pozzo', Varr.
stercilinum 'letamaio', Cat., Varr.
tugurium 'ricovero dei pastori', Varr.

ALCUNE STRUTTURE ARCHITETTONICHE DELLA CASA

camera/camara, soffitto a volta', Varr.
clathri, sbarre, grata di legno', Cat.
compluvium 'apertura del tetto per l'acqua piovana', Varr.
imbrex, 'tegola ricurva', Cat.
impluvium 'vasca nel pavimento', Varr.

REPERTORIO COMPARATO

solarium 'terrazza', Varr.
sug(g)runda 'grondaie', Varr.
testudo 'soffitto a cupola', Varr.

TRAVATURE E CAVALLETTI

asser 'asse, pertica', Cat.
falere 'specie di zoccolo o cordonatura', Varr.
faliscae 'rastrelliera della mangiatoia', Cat.
fortax 'basamento del forno', Cat.
fulmenta 'trave di sostegno', Cat.
iugumentum 'architrave della porta', Cat.
pila 'pilastro', Cat.
postes 'stipiti', Cat.
suggestus 'zoccolo, piedistallo', Varr.
tabula 'tavola, asse', Cat., Varr.
tignum 'legna da costruzione', Cat.
trabs 'trave', Cat., Varr.
vallus 'palizzata', Cat.
vectis 'palo, leva', Cat.

TORCHIATURA, SPREMITURA, TREBBIATURA E MACINAZIONE

canaliculus 'piccolo canale', Varr.
canalis 'fossato', Cat., Varr.
cerno, -ere 'passare al setaccio', Cat.
colum 'colino', Cat.
cribrum 'setaccio', Cat.
cunica 'cavicchio', Cat.
cupa 'manovella del frantoio', Cat.
cylindrus 'rullo compressore', Cat.
factor 'spremitore d'olive', Cat.
festuca 'battipalo per appiattare il terreno', Cat.
fibula 'fibbia, gancio', Cat.
fistula, 'condotto, tubo', Cat., Varr.
flabellum 'ventola per attizzare il fuoco', Varr.
forceps 'tenaglia', Cat.
forum 'parte del frantoio in cui si gettano grappoli o olive da schiacciare', Cat., Varr.
incerniculum 'setaccio', Cat.
labia, orlo del frantoio', Cat.
lamina 'lama sottile', Cat.
malleus 'martello', Cat.
mateola 'mazza', Cat.

medipontus 'corda per il frantoio', Cat.
mola 'macina', Cat., Varr.
molarius 'da macina', Cat., Varr.
molile 'manovella della macina', Cat.
molo, -ere 'macinare', Cat., Varr.
mortarium 'mortaio', Cat.
orbiculus 'rotella', Cat., Varr.
orbis 'cerchione di pietra per il frantoio', Cat., Varr.
patibulum 'palo del torchio', Cat.
pavicula 'battipalo per appiattare il suolo', Cat.
pila, mortaio', Cat., Varr.
pilum 'pestello', Cat.
pinsō, -are 'sbriciolare', Cat., Varr.
porculus 'cavicchio per il torchio', Cat.
prelum 'frantoio', Cat., Varr.
rudis 'bacchetta, spatola', Cat., Varr.
runcina e runcinō, -are 'piaffa, piattare', Varr.
rutabulum 'paletta per attizzare il fuoco', Cat.
scalae 'scala', Cat., Varr.
scobina 'raspa', Varr.
scopae 'insieme di rami sottili, scopa', Cat., Varr.
spatula 'spatola', Varr.
spongia 'spugna', Cat.
subscus, -dis 'cavicchio', Cat.
sucula 'argano', Cat.
sudis 'spiedo', Varr.
syrus 'scopa', Varr.
torcularium 'torchio, frantoio', Cat.
torcularius 'del torchio', Varr.
torculum 'luogo dove si trova il frantoio', Varr.
torculus 'che serve a torcere', Cat.
trapetum, trapetes 'frantoio per le olive', Cat., Varr.
tribulum 'tavola per trebbiare, munita di ruote', Cat.
troc(hi)lea, argano, carrucola', Cat.
trutina 'bilancia', Varr.
vallus 'setaccino', Varr.
vatillum 'bracere', Varr.
ventilabrum 'vaglio', Varr.
veru 'spiedo', Varr.

VEICOLI

REPERTORIO COMPARATO

plaustrum 'carro a due ruote', Cat., Varr.
rota 'ruota', Cat., Varr.
tragula 'trebbia, treggia', Varr.
tympanum 'ruota piena', Varr.
vehis 'carretto', Cat.

COPERTURE E PANNI

cento, -onis 'copertura fatta con pezzi distoffa cuciti insieme', Cat.
cilicium 'panno di peli di capra', Varr.
culcita 'materasso, cuscino', Cat., Varr.
instragulum 'copertura da letto', Cat.
linteum 'stoffa di lino', Cat.
mantel(i)num 'asciugamano', Varr.
mappa 'tovagliolo', Cat.
pannus 'panno', Cat., Varr.
sagum 'mantello di lana', Cat., Varr.
sculponeae 'calzatura di legno', Cat.
tomentum, 'imbottitura per materassi', Varr.

CORDAMI

linea 'filo di lino, corda', Cat.
lorum 'correggia', Cat.
restis 'funne', Cat.

GRATICCI E RIPARI

craticula 'griglia', Cat.
cratis 'graticcio, terreno zappato', Cat., Varr.
gerrae 'graticci di vimini', Varr.
rete 'rete', Varr.
reticulatus 'a grata', Varr.
reticulum 'reticella', Varr.
teges, 'coperta, stuoia', Varr.

OGGETTI PER ILLUMINAZIONE

lampas 'lampada', Varr.
lucerna 'lucerna', Cat.

VASI E RECIPIENTI

a(h)enum 'vaso di bronzo', Cat., Varr.
ansa 'manico di vaso', Cat.
aqualis 'vaso per acqua', Cat., Varr.

aula 'vaso', Cat., Varr.
calenum 'recipiente per vino', Varr.
calix 'coppa per bere', Cat., Varr.
capula 'brocca', Varr.
capulator 'bottaiolo', Cat.
catinus 'vaso schiacciato', Cat., Varr.
coculum 'vaso di bronzo per la cottura dei cibi', Cat.
concha 'vaso di ferro', Cat.
cortina 'caldaia per cuocere il vino', Cat.
culigna 'coppetta', Cat.
cupa 'barile', Varr.
dolium 'giara', Cat., Varr.
gutus 'piccola ampolla', Varr.
(h)ama 'vaso', Cat.
(h)irnea 'vaso, coppa', Cat.
labrum 'bacinella', Cat., Varr.
linter 'tinozza per l'uva', Cat.
matella 'vaso', Cat.
miliarium 'vaso a forma di grano di miglio', Cat., Varr.
nassiterna 'vaso per acqua', Cat.
obba 'boccale', Varr.
orca 'orcio', Varr.
patella 'vassoietto', Varr.
patina 'vaso rotondo', Cat.
pelvis 'bacile', Cat., Varr.
plumbeum 'vaso di piombo', Cat.
poc(u)lum 'boccale', Varr.
scutra, 'marmitta', Cat.
seria, 'botte', Cat., Varr.
sinum 'vaso profondo', Varr.
situla, 'secchia', Cat., Varr.
testa 'tegola, vaso in argilla', Cat., Varr.
testum 'coperchio in terracotta', Cat.
tina 'bottiglia per vino', Varr.
vasculum 'vasetto', Cat., Varr.
urceus 'orcio', Cat., Varr.
urna 'brocca', Cat., Varr.

SACCHI, PANIERI, CASSONI

arca 'cassapanca', Cat., Varr.
armarium, 'armadio', Cat., Varr.

REPERTORIO COMPARATO

canistrum 'paniere', Varr.
cista 'paniere, cassetta', Varr.
cistella 'cestello, cofanetto', Varr.
cistula 'cestino', Varr.
corbis, 'paniere di canne a forma di cilindro', Cat., Varr.
cumerum, 'cesto per neozze', Varr.
loculatus 'a compartimenti', Varr.
loculus 'compartimento', Varr.
magida 'recipiente, madia', Varr.
operculum 'coperchio', Cat., Varr.
panarium 'paniere', Varr.
qualum 'paniere usato come filtro', Cat.
s(c)irpea, 'paniere di giunco', Cat., Varr.
s(c)irpicula 'cesta di giunchi intrecciati', Cat., Varr.
sporta 'cesto di paglia', Cat.
trulla 'cucchiaino', Cat., Varr.
uter, 'otre', Varr.
MISURE DI CAPACITÀ E DI PESO
acetabulum 'vaso per aceto', Cat.
amphora 'anfora', Varr.
congius 'congio, 1/8 di anfora', Cat., Varr.
cotula 'misura pari a 1/2 sextarius', Cat.
culleus 'sacco di cuoio per liquidi', Cat., Varr.
cyathus 'coppa', Cat., Varr.
hemina 'misura per liquidi, equivalente a 1/2 sextarius', Cat.
libra 'libbra, pari a 12 unciae', Cat., Varr.
metreta 'misura per liquidi pari a 10 congi', Cat.
modius 'moggio', Cat., Varr.
sextarius 'misura per liquidi pari a 1/6 di congi, e per grani pari a 1/4 di modius', Cat.

PRODOTTI

acetum 'aceto', Cat., Varr.
alica 'specie d'orzo e bevanda fatta con tale cereale', Cat.
apexavo 'salsiccia', Varr.
buturum, 'burro', Varr.
caseus, 'cacio', Cat., Varr.
coagulum 'caglio', Varr.
crustulum 'focaccia', Varr.
defrutum 'vino cotto e resinato', Cat., Varr.
defrutō, -are 'cuocere il vino', Cat.

epityrum, 'olive farcite', Cat., Varr.
factus 'produzione olearia di un dato periodo', Cat., Varr.
far 'farro, farina', Cat., Varr.
farcimen 'ripieno', Varr.
farina 'farina', Cat., Varr.
farinarius 'di o per farina', Cat.
farraceus 'di farina', Varr.
farrago 'farragine, miscela di biade', Varr.
farrarius 'da farina', Varr.
garum 'salsa con intestini di pesce fermentati', Varr.
globus 'gnocco', Cat., Varr.
(h)erneum 'specie di torta', Cat.
hostus 'quantitativo d'olio prodotto da una sola spremitura', Cat., Varr.
iusculum 'brodetto', Cat.
laterculus 'tipo di focaccia rettangolare', Cat.
libum 'torta', Cat.
lixulae/similixulae 'ciambelle di farina e formaggio', Varr.
longavo 'salsiccia', Varr.
lora 'vino scadente', Cat., Varr.
lucana 'salsiccia', Varr.
lucuns 'tipo di torta', Varr.
merum, vino puro', Varr.
mulsa 'acqua addolcita con miele', Cat., Varr.
muriola 'specie di vinello', Varr.
mustaccum 'torta fatta con mosto', Cat.
mustarius 'da mosto', Cat.
musteus, 'simile a mosto', Cat., Varr.
mustum 'vino nuovo', Cat., Varr.
offa, focaccia', Varr.
oleitas 'raccolta di olive', Cat.
olivitas 'raccolta di olive', Varr.
oxymel 'salsa di miele e aceto', Cat.
panis 'pane', Cat., Varr.
passum 'vino passito', Varr.
placenta 'torta piatta', Cat., Varr.
pol(l)enta 'farina d'orzo, polenta', Cat., Varr.
posca 'bevanda d'aceto, acqua e uova', Varr.
pulmentum 'cibo con salsa', Varr.
puls 'farinata', Cat., Varr.
sapa 'vino cotto', Cat., Varr.
savillum 'specie di torta', Cat.

REPERTORIO COMPARATO

scrib(i)lita 'torta al formaggio', Cat.
sp(h)erita 'focaccia rotonda', Cat.
spira 'focaccia', Cat.
testuacium 'torta cotta in una pentola di coccio', Varr.
tomacina 'salsiccia', Varr.
vinum 'vino', Cat., Varr.

PRODOTTI DI SCARTO

amurca 'morchia d'olio', Cat., Varr.
faex 'feccia del vino', Cat.
fraces 'morchia d'olio', Cat.
fracesco, -ere 'irrancidire', Cat., Varr.
fracidus 'rancido', Cat.
furfur, 'crusca', Varr.

MATERIALI VARI

aerugo 'verderame, ruggine', Cat.
aluta 'cuoio ammorbidito con l'allume', Cat.
amulum 'amido', Cat.
bitumen 'bitume', Cat.
caementum 'pitra spezzata per costruire muretti', Cat.
calx 'calce', Cat., Varr.
carbo 'carbone', Cat., Varr.
cinis 'cenere', Cat., Varr.
cummis 'gomma, resina', Cat.
gluten 'colla', Varr.
gypsum 'gesso', Cat.
later 'mattoncino fatto di terra mista a paglia', Cat., Varr.
maceries 'muro di argilla e paglia', Cat., Varr.
muries 'morchia, salamoia', Cat., Varr.
picatus 'spalmato di pece', Cat., Varr.
picō, -are 'impeciare', Cat.
piper 'pepe', Varr.
pix 'pece', Cat., Varr.
pruna, 'brace, tizzone', Cat.
resina 'gomma', Cat.
rudus 'calcinaccio', Varr.
titio 'tizzone', Varr.
silex 'selce', Cat.
sulfur 'zolfo', Cat.
vimen 'legno pieghevole', Cat., Varr.

viscum 'vischio', Cat., Varr.